

Обязательные для исполнения корпоративные нормы

- A. ВВЕДЕНИЕ
- B. ПРИМЕНИМОСТЬ
- C. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ
- D. ПОЛИТИКА
- E. ССЫЛКИ
- F. РАССМОТРЕНИЕ

Опубликовано: 15-5-2017
Последнее рассмотрение: 15-5-2017
Последняя редакция: 15-5-2017

A. ВВЕДЕНИЕ

UTC уважает законные интересы, связанные с неприкосновенностью частной жизни таких лиц как ее директора, руководящие работники, сотрудники, подрядчики, заказчики, поставщики и продавцы, Персональную информацию которых она обрабатывает.

UTC приняла Обязательные для исполнения корпоративные нормы («ОКН») для Персональной информации, которую она обрабатывает, в отношении Физических лиц. EMEA BVBA Fire & Security UTC («UTC F&S»)¹ является Ведущим аффилированным лицом и при взаимодействии с Корпоративным офисом UTC (штаб-квартира в США) несет ответственность за устранение нарушений ОКН.

В Приложении А приведены определения терминов и сокращений, используемых в этих ОКН.

UTC передает Персональную информацию, включая информацию о персонале (сотрудники и наемные работники); деловую контактную информацию для заказчиков, поставщиков, продавцов, торговых представителей и других деловых партнеров; информацию от потребителей продуктов UTC, как правило, информацию о гарантии и ограниченную информацию, такую как имя и адрес, о потребителях, заключивших договор на обслуживание с Операционным подразделением; информацию о посетителях, а также о торговых представителях и дистрибьюторах, не являющихся сотрудниками; и собранную информацию об использовании продуктов и услуг Otis и CCS пользователями этих продуктов и услуг. Персональная информация передается внутри UTC в зависимости от предоставленных продуктов и услуг, а также поддержки, необходимой для определенных услуг или проектов. Основная часть Персональной информации передается в Корпоративный офис UTC, расположенный в США.

B. ПРИМЕНИМОСТЬ

1. Эти ОКН являются обязательными для Корпоративного офиса UTC и Операционных подразделений, которые оформили Внутрифирменный договор. Эти организации должны позаботиться о том, чтобы их Персонал выполнял ОКН при обработке Персональной информации Физического лица. UTC будет устанавливать на всех предприятиях четкие и последовательные меры контроля для обеспечения соответствия требованиям ОКН.
2. UTC будет по меньшей мере соблюдать все законы и нормативные акты, касающиеся защиты Персональной информации, применимые к ней во всем мире. Положения применимых к UTC местных законов, нормативных актов и

¹ UTC Fire & Security EMEA BVBA, Kouterveldstraat 2, 1831 Diegem, Бельгия.



других ограничивающих документов, которые устанавливают более высокий уровень защиты данных, имеют приоритет над ОКН. В случае возникновения противоречий между применимым законодательством и этими ОКН, которые могут помешать Корпоративному офису UTC либо одному или нескольким ее Операционным подразделениям выполнять свои обязательства в рамках ОКН, и существенно повлияют на предоставленные в данном документе гарантии, соответствующая организация должна незамедлительно уведомить Первого помощника Генерального юриста, Отдел защиты и безопасности персональных данных UTC («AGC DPS»), за исключением случаев, когда предоставление такой информации запрещено каким-либо правоохранительным органом или законом. UTC AGC DPS в сотрудничестве с Консультативным комитетом по вопросам неприкосновенности частной жизни, а также с указанной организацией и Операционными подразделениями определяет надлежащий курс действий и, в случае сомнений, консультируется с компетентным органом по защите данных.

3. Кроме того, эти ОКН применяются к Операционным подразделениям и к Корпоративному офису, когда они обрабатывают Персональную информацию Физического лица от имени других организаций UTC. Обрабатывающие организации должны руководствоваться Положениями внутренней обработки, изложенными в Приложении В этих ОКН.
4. В случае конфликта между этими ОКН и разделом 24 Руководства по корпоративной политике, эти ОКН имеют преимущественную силу в вопросах Персональной информации, непосредственно или косвенно происходящей из Европейской экономической зоны или Швейцарии.

C. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

Эти ОКН регламентируют обработку со стороны UTC Персональной информации Физических лиц, где бы они ни находились, за исключением того, что (i) требование получения четко выраженного согласия в отношении Конфиденциальной персональной информации, (ii) положения, содержащиеся в пунктах 1- 6 раздела D.6, относительно прав физических лиц на принудительное исполнение обязательств и гарантии, (iii) раздел В.4, касающийся расхождений между ОКН и разделом 24 Руководства по корпоративной политике, а также (iv) часть раздела D.1(f), касающаяся обмена данными с правоохранительными и регулирующими органами, применяются только к Персональной информации, непосредственно или косвенно происходящей из Европейской экономической зоны или Швейцарии.

D. ПОЛИТИКА

1. **Принципы неприкосновенности частной жизни:** При осуществлении любой деятельности UTC должна:

a) *обрабатывать Персональную информацию справедливо и законно*

Персональная информация Физических лиц обрабатывается в определенных целях (1) на основании согласия; (2) когда это требуется или разрешено законом в стране происхождения, или (3) в законных целях, таких как управление персоналом, деловые отношения с заказчиком и поставщиком, а также угроза физического вреда.

Конфиденциальная персональная информация Физических лиц должна обрабатываться только тогда, когда: (1) это требуется по закону страны происхождения данных; (2) имеется четко выраженное согласие Физического лица, если это разрешено законом; или (3) это необходимо для защиты жизненно важных интересов Физического лица или учреждения, осуществления или защиты законного требования со стороны Корпоративного офиса или Операционного подразделения.

Персональная информация Физических лиц не обрабатывается для каких-либо противоречащих целей, если это не разрешено в соответствии с одним из условий, изложенных в предыдущих пунктах, например, путем получения нового согласия.

b) *обрабатывать только релевантную Персональную информацию*

UTC предпринимает разумные усилия для обеспечения адекватности, релевантности и не чрезмерности обработки Персональной информации Физических лиц в отношении цели или целей, для которых указанная информация обрабатывается. Кроме того, UTC не будет хранить Персональную информацию Физических лиц дольше, чем это необходимо для цели(-ей), для которой(-ых) она была собрана, за исключением случаев получения согласия при использовании для новой цели или каким-либо иным образом в соответствии с требованиями применимого законодательства, нормативного акта, судебного производства, административного производства, арбитражного разбирательства или требованиями аудита. UTC предпримет разумные усилия для обеспечения точности и актуальности имеющейся у него Персональной информации Физических лиц.

c) *предоставлять соответствующее уведомление Физическим лицам, Персональную информацию которых обрабатывают Операционные подразделения*

Кроме случаев, когда Физическое лицо уже проинформировано, Корпоративный офис и/или соответствующее Операционное подразделение должны во время сбора Персональной информации сообщать Физическим



лицам о Персональной информации, которую необходимо собрать; об организации UTC, ответственной за собранную Персональную информацию; цель (цели), для которой(-ых) должна быть собрана эта Персональная информация; о третьих лицах, с которыми UTC будет обмениваться информацией; о выборе и правах, предоставляемых Физическим лицам; средствах для ограничения сбора, использования и раскрытия Персональной информации, о последствиях того или иного выбора; а также о том, как связаться с UTC в связи с вопросами или жалобами по поводу неприкосновенности частной жизни. В исключительных случаях, когда предоставление этого уведомления является чрезмерным обязательством (когда Персональная информация была получена не от самих Физических лиц), UTC после тщательного рассмотрения может принять решение не предоставлять уведомление Физическим лицам или отложить предоставление уведомления.

- d) *уважать законные права на неприкосновенность частной жизни Физических лиц в отношении запроса доступа к их Персональной информации и ее уточнению.*

UTC позволяет Физическим лицам запрашивать доступ к их Персональной информации и уточнять ее. Корпоративный офис и/или соответствующее Операционное подразделение будет удовлетворять запросы в разумные сроки, если такие запросы не являются явно необоснованными или чрезмерными. Корпоративный офис и/или соответствующее Операционное подразделение возлагают на себя бремя доказывания явно необоснованного или чрезмерного характера запроса. От Физических лиц может потребоваться предъявить документы, подтверждающие их личность, и с них может взиматься плата за обслуживание в соответствии с применимым законодательством.

На убедительных законных основаниях Физические лица могут возражать против обработки их Персональной информации или требовать блокирования либо удаления их Персональной информации. UTC будет выполнять такие запросы, если сохранение Персональной информации не требуется по договорным обязательствам, требованиям аудита, нормативным или юридическим обязательствам или для защиты компании от судебных исков. Физические лица будут проинформированы о последствиях, которые могут возникнуть в результате их решения отказать UTC в предоставлении согласия на обработку их Персональной информации, в случаях, если UTC не сможет предоставить запрашиваемую услугу или заключить сделку. Физические лица также будут проинформированы о результате их запроса.

За исключением тех Физических лиц, которые решили не получать определенные сообщения, и в соответствии с применимым законодательством, UTC может обрабатывать Персональную информацию Физических лиц для направления целевых сообщений Физическим лицам,



исходя из их интересов. Физическим лицам, которые не хотят получать маркетинговые сообщения от UTC, будут предложены легко доступные средства блокирования дальнейшей рекламы, например, в настройках их учетной записи или в соответствии с указаниями, предоставленными в электронном сообщении, или по ссылке в сообщении. Если у вас есть сомнения относительно применения правил защиты от спама, обратитесь, пожалуйста, по адресу privacy.compliance@utc.com.

В тех случаях, когда UTC принимает автоматизированные решения о Физических лицах на основании их Персональной информации, она должна обеспечивать соответствующие меры защиты законных интересов Физических лиц, таких как предоставление информации о логике, лежащей в основе принятия решения, а также возможность пересмотреть решение и разрешение на предоставление Физическими лицами своей точки зрения.

e) *применять надлежащие технические и организационные меры безопасности*

В целях предотвращения несанкционированной или противозаконной обработки Персональной информации и предотвращения случайного изменения, несанкционированного раскрытия или доступа, потери или уничтожения либо нанесения вреда Персональной информации, UTC применяет надлежащие меры безопасности с учетом конфиденциальности и рисков соответствующей обработки, характера соответствующей Персональной информации и применимой корпоративной политики. Операционные подразделения должны осуществлять надежный План реагирования на инциденты несанкционированного доступа к данным или придерживаться разработанного UTC Плана реагирования на инциденты несанкционированного доступа, который должен учитывать соответствующее реагирование на любой фактический несанкционированный доступ к данным и его устранение.

UTC заключит письменный договор, обязывающий любых Поставщиков услуг соблюдать эти ОКН или аналогичные требования и обрабатывать Персональную информацию только в соответствии с инструкциями UTC. В письменном договоре должны использоваться стандартные условия, предусмотренные UTC, или любые модификации, одобренные назначенным Специалистом по неприкосновенности частной жизни Операционного подразделения или UTC AGC DPS.

f) *не передавать Персональную информацию Физических лиц Третьим сторонам или Поставщикам услуг за пределами ЕЭЗ и Швейцарии без соответствующих мер по обеспечению безопасности*

В тех случаях, когда UTC передает Персональную информацию Физических лиц Третьим сторонам или Поставщикам услуг, которые не принадлежат UTC и



которые: 1) находятся в странах, которые не обеспечивают достаточный уровень защиты (в смысле Директивы 95/46/ЕС), 2) не руководствуются утвержденными Обязательными для исполнения корпоративными нормами, или 3) не имеют других договоренностей, которые удовлетворяли бы требованиям адекватности ЕС, Корпоративный офис и/или соответствующее Операционное подразделение должны обеспечивать в отношении:

- Третьих сторон, чтобы они применяли договорные меры контроля, например типовые договорные положения, обеспечивая уровни защиты, соизмеримые с этими ОКН, или, в качестве альтернативы, обеспечивать, чтобы передача данных: 1) осуществлялась с однозначного согласия Физических лиц; 2) необходима для заключения или выполнения договора, заключенного с Физическими лицами, 3)² необходима или юридически требуется на основании важных общественных интересов², (4) необходима для защиты жизненно важных интересов Физических лиц; или (5) необходима для установления, выполнения или защиты законных требований.
- Обработчиков, чтобы они применяли договорные меры контроля, такие как типовые договорные положения, обеспечивая уровни защиты, соизмеримые с этими ОКН.

2. **Управление:** UTC обязуется поддерживать инфраструктуру управления, способную обеспечить соответствие с требованиями ОКН. В состав этой инфраструктуры входят:

- а) *Специалисты по этике и соблюдению нормативных требований («ЕСО»):* эти должностные лица обеспечивают соблюдение требований ОКН и являются внутрифирменными контактными лицами в случае предоставления внутрифирменных комментариев и жалоб, касающихся ОКН. UTC будет обеспечивать подготовку своих Специалистов по этике и соблюдению нормативных требований на предмет получения и расследования жалоб по вопросам неприкосновенности частной жизни, содействия решению проблем, касающимся неприкосновенности частной жизни, и направления жалоб соответствующему персоналу, например соответствующему Специалисту по вопросам неприкосновенности частной жизни или в Отдел по вопросам неприкосновенности частной жизни, если это необходимо, для рассмотрения и принятия решений.

²В соответствии с действующим законодательством Операционные подразделения могут в случае необходимости предоставлять Персональную информацию в правоохранительные и регулирующие органы в демократическом обществе для обеспечения национальной и общественной безопасности, обороны, предотвращения, расследования, обнаружения и уголовного преследования за уголовные преступления и соблюдения санкций, изложенных в международных и/или национальных документах.



- b) *Программа уполномоченных по рассмотрению жалоб*: лица, входящие в Программу уполномоченных по рассмотрению жалоб, будут поддерживать механизм для получения как внутрифирменных, так и сторонних комментариев и жалоб, касающихся ОКН. Программа уполномоченных по рассмотрению жалоб при UTC предоставляет безопасный и конфиденциальный канал для Физических лиц, Поставщиков услуг и Третьих сторон, которые обращаются за указаниями, задают вопросы, дают комментарии и сообщают о предполагаемых нарушениях. Программа уполномоченных по рассмотрению жалоб направляет жалобы соответствующему персоналу, например соответствующему Специалисту по вопросам неприкосновенности частной жизни или в Отдел по вопросам неприкосновенности частной жизни, если это необходимо, для рассмотрения и принятия решений., при условии согласия заявителя.
- c) *Специалисты по вопросам неприкосновенности частной жизни*: каждое Бизнес-подразделение назначит по меньшей мере одного Специалиста по вопросам неприкосновенности частной жизни, чтобы он выступал в качестве представителя Специалистов по этике и соблюдению нормативных требований, и других сотрудников Бизнес-подразделения, связанных с вопросами неприкосновенности частной жизни. Специалисты по вопросам неприкосновенности частной жизни помогают своему руководству в обеспечении соблюдения этих ОКН на местах, а также в выявлении и устранении недостатков внутри Бизнес-подразделения. UTC гарантирует, что эти Специалисты по вопросам неприкосновенности частной жизни имеют достаточно ресурсов и независимых полномочий для выполнения своей роли.
- d) *Ответственные за защиту данных («DPO»)*: роль DPO определяется применимым законодательством. Назначение DPO производится в случаях, предусмотренных применимым законодательством. DPO на регулярной основе сотрудничают с UTC AGC DPS.
- e) *Консультативный комитет по вопросам неприкосновенности частной жизни («PAC»)*: PAC будет отвечать за общий надзор над программой обеспечения соблюдения прав на неприкосновенность частной жизни в UTC, включая применение ОКН. В состав PAC будут входить Специалисты по вопросам неприкосновенности частной жизни, представляющие свои соответствующие Бизнес-подразделения, а также представители Отдела по работе с персоналом («HR»), Отдела информационных технологий («IT»), Отдела соблюдения норм международной торговли («ITC»), Отдела окружающей среды, здоровья и безопасности («EH&S»), Финансового отдела, Отдела управления поставками и UTC F&S. Другие члены по мере необходимости могут быть добавлены либо временно, либо на постоянной основе. PAC в сотрудничестве с UTC AGC DPS и Офисом по вопросам неприкосновенности частной жизни разрабатывает и обеспечивает

глобальное внедрение планов нормативно-правового соответствия для рассмотрения выводов групп контроля и аудита.

- f) *Первый помощник Главного юрисконсульта, Отдел защиты и безопасности персональных данных UTC (AGC DPS):* AGC DPS в сотрудничестве со Специалистами по вопросам неприкосновенности частной жизни будет внедрять ОКН и обеспечит их продуктивное и эффективное применение. Кроме того, AGC DPS будет отвечать за проведение учебных и информационных кампаний по вопросам защиты персональных данных и поддержку Специалистов по вопросам неприкосновенности частной жизни, а также за обеспечение обучения таких специалистов, одновременно продвигая существование и цели требований к защите персональных данных в дополнение к основным требованиям к защите служебной информации. AGC DPS обеспечит руководство и возглавит Консультативный комитет по вопросам неприкосновенности частной жизни. AGC DPS будет выступать в роли Специалиста по вопросам неприкосновенности частной жизни при Корпоративном офисе.
- g) *Отдел по вопросам неприкосновенности частной жизни:* В состав Отдела по вопросам неприкосновенности частной жизни входят AGC DPS, Специалисты по вопросам неприкосновенности частной жизни и любые назначенные Сотрудники по защите данных, а также любой дополнительный персонал, назначенный Операционными подразделениями или Корпоративным офисом. Отдел по вопросам неприкосновенности частной жизни принимает участие в заседаниях РАС, отвечает и реагирует на любые замечания или жалобы, поступающие в Отдел по вопросам неприкосновенности частной жизни или к Уполномоченным по рассмотрению жалоб, а также помогает ЕСО отвечать и реагировать на любые замечания или жалобы, поступающие в адрес персонала ЕСО.
- h) *UTC F&S:* UTC F&S будет участвовать в заседаниях РАС в лице Специалиста по вопросам неприкосновенности частной жизни или DPO. В случае наличия доказательств нарушений ОКН, РАС или AGC DPS будет информировать UTC F&S и при взаимодействии с UTC F&S работать с Корпоративным офисом и/или соответствующим Операционным подразделением и его Специалистом по вопросам неприкосновенности частной жизни для осуществления соответствующих шагов по исправлению положения.
3. **Обучение:** UTC будет обеспечивать прохождение ежегодной подготовки по вопросам защиты и безопасности персональных данных и/или защиты от спама следующим Персоналом:
- Специалистами по этике и соблюдению нормативных требований;
 - Специалистами по вопросам неприкосновенности частной жизни ;
 - Персоналом, обрабатывающим Персональную информацию

Физических лиц в рамках своих обязанностей, и

- Персоналом, задействованным в разработке средств, используемых для обработки Персональной информации.

4. **Мониторинг и аудит:** Вице-президент UTC по внутреннему аудиту, курирующий Департамент внутреннего аудита, будет осуществлять надзор над регулярными программами контроля и аудита для оценки соблюдения требований этих ОКН и осуществления последующих операций с Операционными подразделениями для того, чтобы обеспечить принятие корректирующих мер. Вице-президент по внутреннему аудиту при содействии сотрудников Департамента внутреннего аудита, AGC DPS и Операционных подразделений определит соответствующий объем применения программы аудита для ОКН для разработки систем и процедур, которые должны соответствовать этим ОКН.

Результаты проверок соблюдения требований ОКН будут сообщаться AGC DPS, которые, в свою очередь, проинформируют Вице-президента UTC, Секретаря и Первого помощника главного юрисконсульта, UTC F&S, а также Консультативный комитет по вопросам неприкосновенности частной жизни. Компетентные органы по защите данных в ЕЭЗ и Швейцарии, по запросу, могут получить доступ к результатам проверок соблюдения требований ОКН.

5. **Обработка запросов на доступ или исправление и жалобы:** Запросы от Физических лиц относительно обработки их Персональной информации будут рассмотрены ниже.

а) Внутрифирменные – от Персонала, имеющего доступ к внутренней сети UTC

Персонал, который является непосредственными сотрудниками UTC, может обращаться с просьбами и жалобами к местным представителям Отдела по работе с персоналом. Весь Персонал, включая сотрудников, может обращаться к местному, региональному или глобальному Специалисту по этике и соблюдению нормативных требований («ЕСО»), в Программу уполномоченных по вопросам этики и соблюдения нормативных требований или в Отдел по вопросам неприкосновенности частной жизни. С этими лицами можно связаться следующим образом:

Местный отдел по работе с персоналом	Обращение по своим постоянным внутренним каналам
ЕСО	http://ethics.utc.com/Pages/Global%20Ethics%20and%20Compliance%20Officers.aspx
Уполномоченный	Интернет: Ombudsman.confidential.utc.com Телефон: Из США, Канады и Пуэрто-Рико звоните по номеру



	<p>800.871.9065. При звонках за пределами США вы должны сначала набрать соответствующий код доступа AT&T Direct, находящийся в данном документе. Прослушав приглашение (голос или звуковой сигнал), наберите затем бесплатный номер телефона Уполномоченного.</p> <p>Почта: United Technologies Corporation, Attention: Ombudsman Program 10 Farm Springs Road, 10FS-2 Farmington, CT 06032-2526 USA</p>
<p>Отдел по вопросам неприкосновенности частной жизни .</p>	<p>privacy.compliance@utc.com</p>

Жалобы, поданные местным сотрудникам Отдела по работе с персоналом, ЕСО или в Отдел по вопросам неприкосновенности частной жизни: эти жалобы будут рассмотрены группой (HR, ЕСО или Отделом по вопросам неприкосновенности частной жизни), которая их получила, при содействии, если это необходимо, соответствующего Специалиста по вопросам неприкосновенности частной жизни или AGC DPS (либо назначенного лица).

Жалобы по поводу неприкосновенности частной жизни, представленные в Программу уполномоченных: в случае, если заявитель хочет получить дальнейший ответ и дает свое согласие, эти жалобы будут направлены в Отдел по вопросам неприкосновенности частной жизни для рассмотрения и принятия решения.

b) Сторонние – от всех остальных Физических лиц

Запросы и жалобы от всех остальных Физических лиц могут подаваться в Программу уполномоченных или в Отдел по вопросам неприкосновенности частной жизни, к которым можно обращаться следующим образом:

<p>Уполномоченный</p>	<p>Интернет: Ombudsman.confidential.utc.com Телефон: Из США, Канады и Пуэрто-Рико звоните по номеру 800.871.9065. При звонках за пределами США вы должны сначала набрать соответствующий код доступа AT&T Direct, находящийся в данном документе. Прослушав приглашение (голос или звуковой сигнал), наберите затем бесплатный номер телефона Уполномоченного. Почта: United Technologies Corporation, Attention: Ombudsman Program 10 Farm Springs Road, 10FS-2 Farmington, CT 06032-2526 USA</p>
-----------------------	---



Отдел по вопросам неприкосновенности частной жизни .	privacy.compliance@utc.com
--	--

В случае, если заявитель хочет получить дальнейший ответ и дает свое согласие, жалобы по поводу неприкосновенности частной жизни, представленные в Программу уполномоченного, будут направлены в Отдел по вопросам неприкосновенности частной жизни для рассмотрения и принятия решения.

с) Дополнительная информация об обработке жалоб

Жалобы и результаты аудита, выявляющие структурные недостатки в глобальном масштабе, будут рассмотрены DPS AGC посредством PAC для обеспечения глобального разрешения в сотрудничестве с UTC F&S и местными Специалистами по вопросам неприкосновенности частной жизни .

Каждый раз, когда жалоба заявителя не может быть удовлетворена, местный HR, ECO или Специалист по вопросам неприкосновенности частной жизни сообщит о проблеме DPS AGC. AGC DPS, в свою очередь, проинформирует UTC F&S о каждой жалобе, которая не может быть удовлетворена с помощью доступных процедур рассмотрения жалоб.

UTC будет пытаться предоставить первоначальный ответ в течение пяти рабочих дней с момента получения запроса/жалобы. В зависимости от сложности и объема запроса/жалобы этот период может быть больше, но не должен превышать один месяц.

Ни одно положение ОКН не должно затрагивать права Физических лиц в соответствии с применимым местным законодательством подавать жалобу в компетентный орган по защите данных или суд в связи с нарушением действующего законодательства Операционным подразделением, находящимся в ЕЭЗ или Швейцарии.

6. **Права Физических лиц на принудительное исполнение обязательств и гарантии:** Физические лица должны пользоваться правами, явным образом предоставленными им в соответствии с настоящим разделом, разделами В, С, D.1, D.5, D.7, D.8 и D.9, а также преимуществами гарантии, предоставленной UTC F&S в этом разделе.

В отношении предполагаемых нарушений этих ОКН Корпоративным офисом и/или любым Операционным подразделением, расположенным за пределами ЕЭЗ или Швейцарии, Физические лица могут:



- подать жалобу в Бельгийский орган по защите данных или в орган по защите данных в соответствующей юрисдикции;
- возбудить иск против UTC F&S в судах Бельгии; или
- возбудить иск против организаций UTC в Европейской экономической зоне или Швейцарии, которые передали Персональную информацию, в их соответствующих юрисдикциях.

За нарушение применимых законов Операционными подразделениями в ЕЭЗ/Швейцарии Физические лица могут воспользоваться установленными законом процедурами возмещения, предусмотренными применимым национальным законодательством.

При содействии Корпоративного офиса UTC, UTC F&S несет ответственность за обеспечение принятия мер по: (1) устранению нарушения, допущенного Корпоративным офисом UTC или Операционными подразделениями за пределами ЕЭЗ; и (2) выплате Физическим лицам компенсации, присужденной судами, указанными в этом разделе, за любой ущерб, вызванный нарушением ОКН Корпоративным офисом и/или Операционным подразделением за пределами ЕЭЗ и Швейцарии, если соответствующее Операционное подразделение еще не выплатило компенсацию или не выполнило заказ.

В тех случаях, когда Физические лица могут доказать, что они понесли ущерб, UTC F&S в сотрудничестве с Корпоративным офисом UTC должны доказать, что Корпоративный офис и Операционное подразделение не нарушали своих обязательств по этим ОКН. Если такое доказательство может быть предоставлено, UTC F&S вправе снять с себя любую ответственность в рамках ОКН.

Корпоративный офис UTC несет ответственность за обеспечение принятия мер по устранению нарушения, допущенного Операционными подразделениями за пределами ЕЭЗ и Швейцарии в отношении Персональной информации, не исходящей непосредственно или косвенно из Европейской экономической зоны или Швейцарии.

Для стран, не являющихся государствами-членами ЕЭЗ и Швейцарии, которые признают эти ОКН как законный механизм передачи Персональной информации, Физические лица в этих странах пользуются правами, явным образом предоставленными им в соответствии с разделами D.1, D.5, D.7 и D.9. Соответственно, пострадавшие Физические лица в этих странах могут предпринимать какие-либо действия в своей стране для обеспечения соблюдения этих положений в отношении Операционного подразделения, нарушившего ОКН.

- 7. Сотрудничество с Органами по защите данных:** Операционные подразделения должны предоставлять любую необходимую помощь, которую компетентные



органы по защите данных обоснованно ожидают от них в связи со своими запросами и проверками в отношении ОКН, включая предоставление результатов аудита по запросу.

UTC подчиняется решениям компетентных органов ЕЭЗ/Швейцарии по защите данных, которые являются окончательными, то есть решениям, в отношении которых не может больше подаваться никакая апелляция, или решениям, которые UTC решает не обжаловать. UTC признает, что ее соответствие требованиям ОКН может быть проверено компетентными органами по защите данных в соответствии с применимым законодательством.

- 8. Модификация этих ОКН:** UTC F&S незамедлительно уведомляет Бельгийский орган по защите данных в случае, если в эти ОКН вносятся какие-либо поправки или изменения, которые существенно меняют уровень защиты, указанный в данном документе; раз в год UTC F&S уведомляет Бельгийский орган по защите данных обо всех изменениях, произошедших в предыдущем году.

UTC F&S ведет обновленный список всех Операционных подразделений, которые оформили Внутригрупповой договор и обо всех обновлениях ОКН. Такой список должен быть предоставлен по запросу связанным обязательствами Операционным подразделениям, Физическим лицам или органам по защите данных в ЕЭЗ/Швейцарии. В любом случае UTC F&S предоставляет Бельгийскому органу по защите данных экземпляр обновленного списка всех Операционных подразделений, которые оформили Договор о корпоративных нормах, не реже одного раза в год.

UTC согласна с тем, что не должна полагаться на эти ОКН для передачи Персональной информации Физических лиц другим членам группы UTC до тех пор, пока соответствующие члены группы не заключат Внутригрупповой договор и не смогут его соблюдать.

- 9. Сообщение об этих ОКН:** В целях обеспечения информирования Физических лиц об их правах в соответствии с этими ОКН Операционные подразделения в ЕЭЗ и Швейцарии должны размещать или поддерживать ссылку на эти ОКН на своих внешних веб-сайтах. UTC должна размещать или поддерживать ссылку на эти ОКН на www.utc.com или на любом заменяющем веб-сайте.

ПРИЛОЖЕНИЕ А – ОПРЕДЕЛЕНИЯ

«**Бизнес-подразделение**» означает основной сегмент UTC, который может время от времени меняться и в настоящее время состоит из следующих: Climate, Controls & Security, Otis, Pratt & Whitney, UTC Aerospace Space, Центра исследований UTC и Корпоративный офис UTC.

«**CCS**» означает подразделение Climate, Controls & Security компании UTC.

«**Корпоративный офис**» относится к корпоративной штаб-квартире компании в США по адресу: 10 Farm Springs Road, Farmington, CT 06032 USA.

«**Несанкционированный доступ к данным**» означает несанкционированное получение или использование незашифрованной Персональной информации или зашифрованной Персональной информации, если нарушается ее процедура обеспечения ее конфиденциальности или код, что может поставить под угрозу безопасность, конфиденциальность или целостность Персональной информации, что создает существенный риск причинения вреда одному или нескольким лицам. Риск причинения вреда включает возможность кражи личных данных, возможность поставить в неловкое положение, возможность разглашения конфиденциальной информации или другие негативные последствия. Несанкционированное получение Персональной информации UTC или ее Персоналом либо Поставщиком услуг с честными намерениями и в законных целях не является Несанкционированным доступом к данным, если Персональная информация не используется несанкционированным образом и не подлежит дальнейшему несанкционированному раскрытию.

«**Физические лица**» означают физических лиц, которые являются Персоналом, заказчиками или поставщиками UTC, а также потребителями продуктов и услуг UTC.

«**Операционные подразделения**» подразумевают бизнес-сегменты, подразделения и филиалы UTC, а также все другие операционные компании, где бы они ни находились (включая находящиеся под контролем совместные предприятия, партнерства и другие схемы сотрудничества, в которых UTC либо имеет контрольный пакет акций, либо осуществляет фактический управленческий контроль), за исключением Корпоративного офиса.

«**Персональная информация**» означает информацию, касающуюся идентифицированного или идентифицируемого физического лица. Это любая информация, относящаяся к физическому лицу, идентифицированному или идентифицируемому, непосредственно или косвенно, в частности, путем ссылки на идентификатор, такой как идентификационный номер, имя или один или несколько факторов, специфичных для физической, физиологической, умственной, культурной или социальной идентичности данного лица. То, идентифицируется ли Физическое лицо, зависит от средств, которые, по-видимому, могут быть разумно использованы UTC или другим лицом для идентификации соответствующего Физического лица. В тех случаях, когда очевидно, что такие меры не могут быть обоснованно использованы, или идентификация невозможна, соответствующие данные являются анонимными и не охватываются этими ОКН. Этот термин включает Конфиденциальную персональную информацию. Персональная информация включает информацию, собранную, обработанную и/или переданную независимо от носителя, включая, но не ограничиваясь этим, бумажную форму, электронную форму, видеозапись и аудиозапись.

«**Персонал**» означает сотрудников UTC, включая директоров и должностных лиц UTC, ее временных сотрудников, подрядчиков, нанятых и контрактных работников в UTC.

«**Процедура**» означает любую операцию или совокупность операций, выполняемых в связи с Персональной информацией, независимо от того, осуществляется ли автоматическое использование средств, таких как сбор, регистрация, организация, хранение, обработка или изменение, извлечение, консультирование, использование, раскрытие путем передачи, распространения или иного предоставления, приведение в соответствие или комбинирование, блокирование, удаление или уничтожение.

«**Конфиденциальная персональная информация**» является под-совокупностью Персональной информации и означает информацию, касающуюся идентифицированного или идентифицируемого лица, которая включает: расовое или этническое происхождение; политические взгляды; религиозные или философские убеждения; членство в профсоюзах; здоровье; сексуальное предпочтение; половую жизнь; или совершение либо предполагаемое совершение любого преступления и возможные санкции.

«**Поставщик услуг**» означает любое юридическое или физическое лицо, которое обрабатывает или иным образом имеет доступ к Персональной информации, обработанной UTC посредством предоставления услуг непосредственно UTC.

«**Третье лицо**» – это любое физическое или юридическое лицо, за исключением Корпоративного офиса UTC и Операционных подразделений, которые заключили Договор о корпоративных нормах, и их Персонала и Поставщиков услуг.

«**UTC**» означает Корпоративный офис UTC и его действующие подразделения.

ПРИЛОЖЕНИЕ В – ПОЛОЖЕНИЯ ПО ВНУТРЕННЕЙ ОБРАБОТКЕ

Эти положения применяются, когда Операционное подразделение, связанное положениями ОКН (далее «Принципал UTC»), поручает выполнение проекта другому Операционному подразделению, связанному положениями ОКН (далее «Обработчик UTC»), который включает обработку Персональных данных, охваченных ОКН. В том случае, если проект включает Заказ-наряд Принципала UTC Обработчику UTC, Заказ-наряд должен ссылаться на Положения по внутренней обработке данных следующим образом: «Услуги, указанные в этом Заказе-наряде, регулируются Положениями по внутренней обработке данных, изложенными в ОКН UTC, для защиты персональной информации».

Термины, определенные в этих положениях, относятся к терминам, определенным в ОКН UTC.

1. Принципал UTC и Обработчик UTC соглашаются и дальше соблюдать ОКН UTC на протяжении выполнения всего Заказа-наряда. Эти положения применяются в течение

срока действия Заказа-наряда. Положения разделов [4.2, 4.4] этих пунктов остаются в силе после прекращения действия Заказа-наряда.

2. При выполнении своих услуг Обработчик UTC обрабатывает Персональную информацию от имени Принципала UTC.
3. Обязательства Принципала UTC:
 - 3.1. Принципал UTC должен предоставить Обработчику UTC четкие инструкции, касающиеся цели и обработки соответствующей Персональной информации. Эти инструкции должны быть достаточно четкими, чтобы позволить Обработчику UTC выполнять свои обязательства в соответствии с этими положениями и ОКН UTC. В частности, инструкции Принципала UTC могут регулировать использование субподрядчиков, раскрытие Персональной информации и другие обязательства Обработчика UTC.
 - 3.2. Принципал UTC информирует Обработчика UTC обо всех поправках в своем национальном законодательстве о защите данных и соответствующих нормативных документах, правилах, распоряжениях и аналогичных документах, которые имеют отношение к Обработке, выполняемой Обработчиком UTC в соответствии с этими положениями, и предоставляет инструкции о том, как Обработчик UTC должен придерживаться таких поправок.
4. Обязательства Обработчика UTC
 - 4.1. Обработчик UTC обрабатывает Персональную информацию в соответствии с инструкциями Принципала UTC, изложенными в Заказе-наряде и переданными в письменной форме. Обработчик UTC не должен выполнять обработку соответствующей Персональной информации для любых других целей или любым другим способом.
 - 4.2. Обработчик UTC должен соблюдать все положения ОКН UTC и, в частности, раздел D.1.e.
 - 4.3. Обработчик UTC не должен раскрывать или передавать соответствующую Персональную информацию какому-либо Третьему лицу, кроме суб-обработчика, в соответствии с разделом 4.6 этих положений, без предварительного письменного разрешения Принципала UTC.
 - 4.4. Если в соответствии с ОКН UTC (раздел D.1.f.) от Обработчика UTC требуется осуществление Обработки в результате действительного юридического обязательства, он делает это независимо от требований настоящего раздела 4. В таких случаях Обработчик UTC должен уведомить Принципала UTC в письменной форме до выполнения любого такого требования, если применимое законодательство, нормативный акт или правительственный орган запрещают



предоставление такого уведомления, и должен соблюдать все обоснованно необходимые указания Принципала UTC в отношении таких раскрытий.

- 4.5. Обработчик UTC должен уведомить Принципала UTC в течение 3 (трех) рабочих дней после получения любого сообщения от любого Физического лица, связанного с правами этого Физического лица на доступ, изменение или коррекцию Персональной информации, относящейся к нему или ней, и должен выполнять все инструкции Принципала UTC в ответ на такие сообщения. Кроме того, Обработчик UTC должен оказывать любую и всю возможную помощь, необходимую Принципалу UTC для ответа на любое сообщение от любого Физического лица, относящееся к правам этого Физического лица на доступ, изменение или коррекцию Персональной информации, относящейся к нему или ней.
- 4.6. Обработчик UTC может задействовать суб-обработчика для оказания ему помощи в выполнении своих обязательств по Заказу-наряду при условии, что он получил предварительное письменное одобрение Принципала UTC. Обработчик UTC заключит письменное соглашение с любым суб-обработчиком, которое накладывает обязательства на суб-обработчика, которые не подразумевают меньшую ответственность и сопоставимы во всех существенных отношениях с обязательствами, возложенными на Обработчика UTC в соответствии с этими положениями. Обработчик UTC должен действовать в соответствии с требованиями раздела D.1.f раздела ОКН UTC.
- 4.7. Обработчик UTC представляет и гарантирует, что ничто в любом законодательстве о защите данных (или любых других законах или нормативных актах), действие которых распространяется на него, не помешает ему выполнять свои обязательства по этим положениям. В случае изменения любых таких законов, которые могут оказать существенное негативное влияние на действие Обработчика UTC в соответствии с этими положениями, или в случае, если Обработчик UTC иным образом не сможет выполнить эти положения, Обработчик UTC должен уведомить Принципала UTC в течение 15 (пятнадцати) рабочих дней, и Принципал UTC имеет право немедленно отменить Заказ-наряд.
- 4.8. Обработчик UTC соглашается с тем, что Принципал UTC вправе потребовать, чтобы соблюдение Обработчиком UTC этих положений проверялось в соответствии с разделом D.4 ОКН UTC.
5. В случае отмены Заказа-наряда Обработчик UTC должен отправить Принципалу UTC всю соответствующую Персональную информацию, хранящуюся у Обработчика UTC, вместе со всеми копиями на любом носителе таких данных, или уничтожить их, за исключением тех случаев, когда от Обработчика UTC требуется сохранять такую Персональную информацию или ее часть в соответствии с любым применимым законодательством, нормативным актом или по требованию государственного органа.

6. Эти положения регулируются и трактуются в соответствии с законодательством страны, в которой учрежден Принципал UTC. Без ущерба для раздела D.6 ОКН UTC по любой претензии или вопросу, возникающим в соответствии или в связи с этими положениями, каждая сторона этих положений безоговорочно подчиняется исключительной юрисдикции страны, в которой находятся суды Принципала UTC.
7. Разное.
 - 7.1. Положения этих пунктов являются автономными. Если какая-либо фраза, положение или пункт являются недействительными или не имеют законной силы полностью или частично, такая недействительность или неисполнимость затрагивает только данную фразу, положение или пункт, а остальные пункты остаются в силе и действии.
 - 7.2. Положения этих пунктов вступают в силу и являются обязательными для Принципала UTC и Обработчика UTC и их соответствующих правопреемников и цессионариев.